

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 56 (1981)  
**Heft:** 6  
  
**Rubrik:** Nachbrenner

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

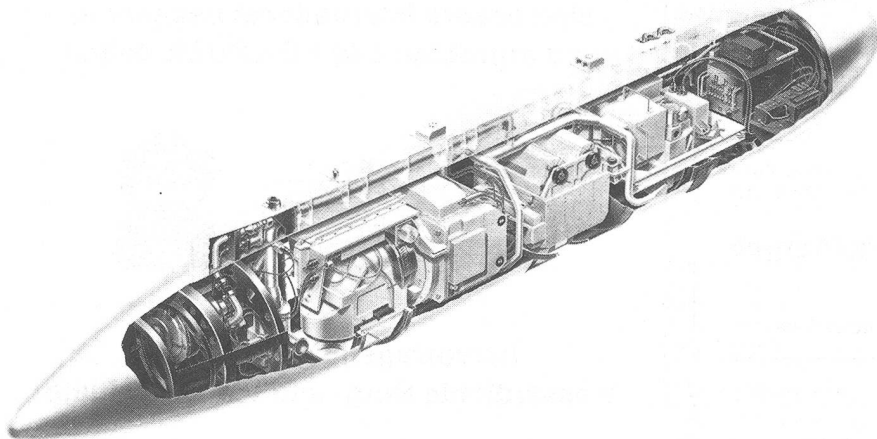
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



ECM-Behälter CT51 von Thomson-CSF, Infrarotfackelwerfer Alkan 531, Beluga-Streubomben sowie die Pistenbrecherwaffe BAP100 ● Die USAF plant die Beschaffung von insgesamt 32 520 AGM-65D Maverick Luft/Boden-Lenk Waffen mit Wärmebildzielsuchköpfen ● Die italienischen Luftstreitkräfte bestellten bei MBB für die Bestückung ihrer Tornado-Luftangriffsflugzeuge 60 Kormoran-Seezielflugkörper ● In der Sowjetunion lief die Reihenfertigung des STOL-Kampffzentransporters AN-72 (NATO Codenamen: Coaler) an ● Das für das Mirage 2000-Waffensystem vorgesehene RDM-Mehrzweck-Dopplerradar offeriert ein gegenüber dem Cyrano IV-Sensor der Mirage F.1 um 2,5mal bessere Auffassweite von 100 km ● Jordanien wird von den USA 24 Bell AH-1S TOW-Cobra Panzerabwehrendrehflügel erhalten und Ägypten beschaffte in den USA 73 TOW Pal Werfer mit einer unbekanntem Anzahl von Flugkörpern ka

## Leserbriefe

### Schutz- und Bergungstruppe

Die Luftschutztruppe, einst eher ein Stiefkind der Armee, ist heute zu einem wichtigen Instrument im Rahmen des Territorialdienstes geworden. Ihre Existenz ist heute ein nicht mehr wegzudenkender Faktor in der Gesamtkonzeption unserer Armee, aber auch in der Gesamtverteidigung. Nur der Name «Luftschutz» hat nicht mehr seine volle Gültigkeit und ist leicht überaltert. Diese Truppe kann nicht nur bei Bombardierungen aus der Luft, sondern auch bei anderen Katastrophen wie Überschwemmungen, Explosionen, Erdbeben usw. zum Einsatz kommen. Sie ist auch für solche Einsätze bestens ausgerüstet und geschult. Aus diesem und vielleicht noch anderen Gründen dürfte deshalb doch in absehbarer Zeit eine Umbenennung ins Auge gefasst werden. Eine Möglichkeit geht aus der Überschrift hervor: Schutz- und Bergungstruppe. Andere Bezeichnungen könnten sein Pioniertruppe, Katastrophenschutztruppe oder auch einfach Schutztruppe beziehungsweise Bergungstruppe.

Sicher ist dieses Thema kein vordringliches Problem. Doch eine ständige Überprüfung des Bestehenden und eine sinnvolle Anpassung an neuere Erkenntnisse kann auch im terminologischen Bereich nicht schaden. Besonders wenn dadurch das Militärbudget nur wenig oder gar nicht belastet wird. Major Emil B aus B

*Ich finde diesen sehr guten Vorschlag einer eingehenden Überlegung wert.*

### Chnorzicheiben

Bin seit vielen Jahren Abonnent des «Schweizer Soldats» und natürlich stets eifrig interessiert, was auf militärischem Gebiet so geschieht in meinem fernen Vaterland Schweiz. Geärgert hat mich, was Bundesrat und Parlament in Bern in Sachen Luftrüstung geboten haben. Da können sich kleine Staaten wie Österreich, Israel, Südkorea und andere in- und ausserhalb Europas das Beste vom Besten leisten: den F-16. Nur die «arme» Schweiz kann das nicht und muss sich mit Zweitklassigem begnügen: dem F-5 E Tiger. – Wenn es doch bei euch am «Pulver» fehlt, warum lässt man sich nicht von den Banken, den Versicherungsgesellschaften und anderen Unternehmen, die Milliarden in ihren Reserven stecken haben, den fehlenden «Chlüder» spenden? Schliesslich werden deren Geldsäcke ja auch verteidigt, wenn es einmal losgehen sollte. Und die Piloten wären dann die ersten, die für das militärische Ungenügen zu bezahlen hätten. Was ist mit diesen «Chnorzicheiben» in Bern los? Nüt für unguet! Daniel B aus Santa Barbara, Calif USA

*Zwar kein Trost, aber immerhin Tatsache: die Österreicher haben inzwischen den Kauf des F-16 aufs Eis gelegt. Chnorzicheiben also auch in Wien.*

### Panzerfahrzeuge und Kraftstoffverbrauch

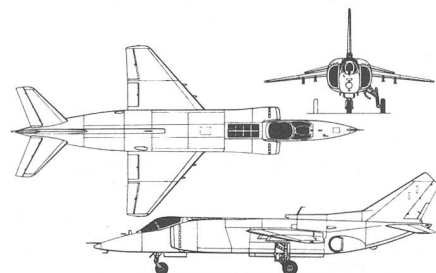
Es interessiert mich zu erfahren, wieviel Kraftstoff ein Panzer 55/57 Centurion pro km im Gelände und auf der Strasse verbraucht. Ferner möchte ich die in unserer Armee vorhandenen Stückzahlen wissen von Pz 55/57 Centurion, Pz 61 und 68, M-109 und -113. Hannes v A aus T

*Pro Kilometer «säuft» ein Panzer 55/57 Centurion im Gelände 11 Liter und auf der Strasse 7 Liter Kraftstoff. Zurzeit verfügt unsere Armee über 300 Panzer 55/57 Centurion, 150 Panzer 61, 330 Panzer 68, 260 M-109 und 1250 M-113.*

der zentralen Unterrumpfstation mitgeführt. Zurzeit ist die Fertigung von 5 Musterbehältern für die Struktur- und Flugerprobung sowie 26 Serieneinheiten für die deutschen Marineflieger und 20 für die italienischen Luftstreitkräfte geplant. In der leer 100 kg wiegenden Struktur sind neben einem Datensystem und einer Klimaanlage folgende Aufklärungssensoren eingebaut:

- 1 Zeiss Kamerasystem Typ LHOV mit grosser Auffassungsreichweite und den Aufnahmebetriebsarten «horizontal», «schräg» und «vertikal» zur Flugrichtung,

- 1 Zeiss Kamerasystem Typ LLCD für verzerrungsfreie Tiefflugaufnahmen von Horizont zu Horizont,
  - 1 Infrarotzeilenabtaster von Texas Instruments für die Aufzeichnung von infraroten Wärmequellen mit der gleichen Bodenabdeckung wie die LLCD-Kamera.
- Die Bedienung der neuen Aufklärungsgondel wird vom Tornado-Kampfbeobachter sichergestellt. Für das Anvisieren von weit entfernten Zielen stehen dem Piloten im Cockpit zwei besondere Kamerazielgeräte zur Verfügung. ka



Three view aktuell

Sowjetunion (AV-MF)/Yakowlew  
Schiffsgestütztes VTOL-Kampfflugzeug  
YAK-36MP (Forger A) ka

## Nachbrenner

Nach offiziell unbestätigten Meldungen gab Israel für die Ausrüstung seiner F-16-Jabo bei Loral das interne Elektronik-Selbstschuttsystem Rapport 3 in Auftrag ● Als Ersatz für ihre Mirage 5 Erdkämpfer/Aufklärer wird die belgische Luftwaffe möglicherweise weitere 106 F-16-Jabo beschaffen ● Ein von General Electric ausgelegtes Feuerleitsystem mit Namen «Firefly», das den Einsatzträger automatisch in die beste Position für den Luft/Luft- und Luft/Boden-Waffeneinsatz steuert, wird an Bord einer F-15B fluggetrieben ● Für die Modernisierung der Jaguar-Erdkämpfer erhielt Ferranti Ltd. von der RAF einen Auftrag für die Lieferung von 100 Digital-Trägheitsnavigationsanlagen des Typs FIN 1064 ● Die japanischen Streitkräfte wollen 800–900 Einmann-Flugabwehrlenk Waffen des Typs FIM-92A Stinger und 76 TAN SAM Nahbereichsflugabwehr-Feuereinheiten mit 1212 Flugkörpern beschaffen ● Für das Verfolgen von Luftzielen im Rahmen des heute aus-